



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

AF

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- ADUNANUBI.** adj. m. f. Que ajunta as nuvens, e se diz poeticamente.
- ADUNANZA.** f. f. Assembleia, companhia, ajuntamento de homens. União, montão, conjunção de diversas cousas.
- ADUNARE.** v. a. Ajuntar, congregar, accumular, amontoar, recolher, colher.
- Adunare il consiglio.* Convocar o Senado, congregar o Senado para huma assemblea, para huma conferencia, ajuntar os do Conselho.
- Adunare l' esercito.* Alistar soldados, fazer levas de gente para formar o exercito. Formar o exercito.
- Adunare il popolo.* Convocar auditorio, ajuntar o povo.
- Adunare roba.* Enriquecer-se, adiantar a sua fazenda.
- ADUNARSI.** v. n. p. Ajuntar-se, congregar-se, unir-se, colher-se, achar-se em hum mesmo lugar.
- ADUNATA.** v. ADUNANZA.
- ADUNATO.** adj. m. TA. f. Ajuntado, congregado, unido, amontoado, colhido, chegado, recolhido.
- ADUNATORE.** v. m. Collector, o que ajunta, &c.
- ADUNATRICE.** v. f. Collectora, a que ajunta.
- AD UNA BOCCA,** e **AD UNA VOCE.** adv. } A huma boca, a huma voz, uniformemente, unanimemente, de acordo, sem differença.
- ADUNAZIONE.** v. ADUNAMENTO.
- ADUNCARE.** v. a. Encurvar, retorcer.
- ADUNCARSI.** v. n. p. Encurvar-se, retorcer-se.
- ADUNCHE.** v. ADUNQUE.
- ADUNCO.** adj. m. CA. f. Encurvado, curvo, retorcido, arqueado, torto na ponta.
- ADUNGHIARE.** v. ADUGNARE.
- AD UNGUEM.** adv. v. L. Perfeitamente, regularmente, com exactidão, exactamente.
- AD UNO AD UNO.** v. AD UNA AD UNA. A hum a hum.
- AD UN'ORA.** adv. No mesmo tempo.
- ADUNQUA,** e **ADUNQUE.** adv. } Logo, por tanto, pois, assim que Part. conjunctiva, que infere conclusão.
- AD UN TRATTO.** adv. Repentinamente, incontinentemente, de repente.
- ADUSARE.** v. a. Acofumar, habituar, dar hum habito, hum uso, affazer.
- ADUSARSI.** v. n. p. Acofumar-se, habituar-se, tomar hum habito, hum costume, affazer-se.
- ADUSATO.** adj. m. TA. f. Acofumado, habituado, affeito.
- ADUSTARE.** v. a. Queimar, pôr secco, tostar, assar bem.
- ADUSTEZZA.** f. f. } Queimadura, seccura, qualidade do que he arido.
- ADUSTIONE.** f. f. }
- ADUSTISSIMO.** sup. m. MA. f. Queimadissimo, seccissimo, adustissimo.
- ADUSTIVAMENTE.** adv. Torradamente, seccamente, com calor, com seccura.
- ADUSTIVO.** adj. m. VA. f. Adustivo, dissecativo, dissecante, que disseca.
- ADUSTO.** adj. m. TA. f. Adusto, queimado, secco, tostado, bem assado, privado de humor.
- AD USURA.** v. DARE AD USURA.
- A E
- AEMPIERE.** v. ADEMPIRE.
- AEMPIMENTO.** v. ADEMPIMENTO.
- AEMPITORE.** v. ADEMPITORE.
- AENTRO.** v. ADDENTRO.
- AERE.** f. m. f. Ar, Ceo, clima.
- Aere.* no fig. Vista, cara, aspecto.
- AEREO.** adj. m. EA. f. Aereo, do ar.
- Aereo.* Vão, sem fundamento, insubsistente, aéreo.
- AERIMANTE.** f. m. f. Que exercita a aeromancia, a arte de adivinhar pelo ar, aerimante.
- AERIMANZIA.** f. f. Aeromancia, adivinhação, arte de adivinhar pelo meio do ar.

- AEROSO.** adj. m. SA. f. Polido, galante, engraçado, de bello ar, civil, magestoso, airoso.
- AESCARE.** v. ADESCARE.
- Aescare.* Pôr alguma cousa para isca.
- Aescare.* Iscar, pôr a isca no anzol.
- AESCARSI.** v. ADESCARSI.
- AESCATO.** v. ADESCATO.
- AETITE.** f. f. Pedra de aguia. Palavra Latina.
- A F A
- AFA.** f. f. Suffocação, supressão, falta de respiração, dificuldade de respirar procedida do calor.
- Fare afa.* Enfastiar, causar nausea.
- AFACA.** f. f. Cardo bravo, que nasce entre as fearas.
- A FACETTE.** adv. Cheio de angulos, e superficies. Modo, com que se explica a configuração do diamante lapidado.
- AFACCIA.** f. f. Suffocação, que mata.
- Oggi fa grana' afaccia.* Hoje por causa do molesto calor se respira com dificuldade.
- A FACCIA A FACCIA.** adv. Face a face, em presença, á vista, presencialmente.
- A FACCIA APERTA.** adv. As claras, manifestamente, á cara descuberta, abertamente.
- AFALSARE.** v. AFFALSARE.
- AFALSIFICARE.** v. AFFALSARE.
- A FANFERA.** adv. v. ACASO.
- A FATA.** adv. v. ACASO.
- A FATICA.** adv. Apenas, difficulosamente, molestanamente.
- AFATICCIO.** adj. m. CIA. f. } Murcho, languido, sem vigor; epithetos proprios dos frutos queimados da farrava, pedra, e por causa de muito calor, e que não podem amadurecer.
- AFATO.** adj. m. TA. f. }
- A FATO.** v. A caso.
- AFATUCCIO.** v. AFATICCIO.
- A FAVORE.** adv. A favor, em favor.
- A F E
- A FE.** adv. A fé, na verdade, certamente, assim viva eu, assim Deos me ajude.
- A FEDE.** adv. Fielmente, com fidelidade.
- AFELATTO.** adj. m. TA. f. Que perdeu a respiração.
- AFELLO.** f. m. Ponto de distancia, no qual hum Planeta está mais apartado do Sol. Termo de Astronomia.
- AFERESI.** f. f. Afereze, figura Grammatical, que tira huma letra do principio de qualquer dicção.
- A F F
- AFFABILE.** adj. m. f. Affável, brando, suave, cortez, benigno, lhano, civil, tratavel.
- AFFABILISSIMO.** sup. MA. f. Muito affável, benignissimo, cheio de muita civilidade, affabilissimo.
- AFFABILITÀ.** } Affabilidade, lhaneza, civilidade, cortezia, humanidade, benignidade, doçura, modo affável, benigno.
- AFFABILITADE.** }
- AFFABILITATE.** f. f. }
- AFFABILMENTE.** adv. Affavelmente, benignamente, cortezmente, com affabilidade.
- AFFACENDARE,** e **AFFACENDARSI.** v. n. p. } Occupar-se, applicar-se, empregar-se, estar muito cuidadoso em fazer alguma cousa.
- AFFACENDATO.** adj. m. TA. f. Occupadissimo, carregado de muitos negocios.
- AFFACCETTARE.** v. a. Trabalhar hum corpo sólido de modo que tenha muitos angulos, e superficies, como se faz ao diamante, e a outras pedras preciosas, lapidar. Termo de Lapidario.
- AFFACCETTATO.** adj. m. TA. f. Que tem muitos angulos, e superficies, lapidado.

**AFFACCHINARSI.** v. n. p. Trabalhar, cansar-se como mariola, andar á mariola.

**AFFACCIARE.** v. a. Applanar, fazer plano, como pedra, madeira.  
*Affacciare il nemico.* Sahir ao inimigo; encontrar-se com o inimigo.

**Affacciarz.** Mostrar, expôr, pôr diante, apresentar.

**AFFACCIARSI.** v. n. p. Pôr-se á janella, á porta, açomar-se, apparecer á janella.  
*Affacciarfi.* Encontrar-se, ir, fahir ao encontro.  
*Affacciarfi.* Aprentar-se, ir ter com alguém.

**Affacciarfi a dignità, a cariche.** Pertender, procurar disveladamente, aspirar á dignidade, a cargos, a honras.

\* **AFFACCIATAMENTE.** adv. Descaradamente, desavergonhadamente, desafforadamente, com descaramento.

\* **AFFACCIATO.** adj. m. TA. f. Descarado, desavergonhado, desafforado. Além dos outros significados, que usurpa do verbo.

\* **AFFAITAMENTO.** v. AFFAZZONAMENTO. **AB-BELLIMENTO.**

\* **AFFAITARE,** e } v. AFFAZZONARE.  
\* **AFFAITARSI.** } v. AFFAZZONARSI.

**AFFALDARE.** v. a. Dobrar, fazer dobrás, prégas, pregar os vestidos.

**AFFALDATURA.** f. f. Dobra, préga.

**AFFALDELLARE.** v. SFALDELLARE, mais communmente usado.

**AFFALDELLATO.** adj. m. TA. f. Descozido.

\* **AFFALSARE,** e } Falsar, falsificar, corrom-  
**AFFALSIFICARE.** v. a. } per, alterar, viclar.

**AFFALSATO.** adj. m. TA. f. Falso, fingido, falsificado, corrompido, alterado, falseado.

**AFFALSIFICATO.** adj. m. TA. f. Falso, fingido, falsificado, corrompido, alterado, falseado.

**AFFAMARE.** v. a. Cansar fome, excitar a vontade, o appetite de comer.  
*Affamare una Città.* Prohibir a entrada dos viveres em alguma Cidade. Vexar, opprimir alguma Cidade com fome.

**AFFAMARE.** n. abf. Ter fome.

**AFFAMATELLO.** dim. m. LA. f. Hum pouco faminto; homem mal enroupado.

**AFFAMATICCIO.** dim. m. CIA. f. Hum pouco faminto; homem mal enroupado.

**AFFAMATISSIMO.** sup. m. MA. f. Esfomeadíssimo, muito morto de fome.

**AFFAMATO.** adj. m. TA. f. Esfomeado, faminto, vexado de fome.  
*Affamato.* Bravo, cruel, raivoso, damnado, transportado de raiva.

**AFFAMATUZZO.** dim. m. ZA. f. v. AFFAMATICCIO.  
*Affamatuzzo.* por sem. Abjecto, vil, desprezível, descarnado, pallido, descolorado.  
*Egli è un affamatuzzo.* Elle he hum homem vil.

\* **AFFAMILIARIZZARE.** v. FAMILIARIZZARE.

\* **AFFAMILIARIZZARSI.** v. FAMILIARIZZARSI.

\* **AFFAMILIARIZZATO.** v. FAMILIARIZZATO.

\* **AFFAMIRE.** v. AFFAMARE.

**AFFANGARE.** v. a. Cujar, manchar com lodo, e lama, enlodar, enlamear.

**AFFANGARSI.** v. n. p. Enlodar-se, enlamear-se, cujar-se com lama.

**AFFANNAMENTO.** v. AFFANNO.

**AFFANNAMENTOSO.** adj. m. SA. f. Asmatico, anhelante, que respira com difficuldade, cansado na respiração, que a estorva. Molestado, inquieto.  
*Affannamento.* Que move a respiração, molesta, causa cuidado, afflicção, anxiedade, agonia.

**AFFANNANTE.** p. a. m. f. Que opprime, afflige, angustia, atormenta, opprimindo, angustiaando.

**AFFANNARE.** v. a. Molestar, affligir, angustiar, opprimir, atormentar; inquietar, enojar, dar cuidado, pena, congoxar.

**AFFANNARSI.** v. n. p. Molestar-se, affligir-se, congoxar-se, pôr-se com cuidado, angustiar-se, &c.

**AFFANNATO.** adj. m. TA. f. Angustiado, afflicto, cuidadoso, solcito, anxioso, enojado, congoxado.

**AFFANNATORE.** v. m. Inquieto, anxioso, o que se atormenta, afflige, enche de cuidados.

**AFFANNEVOLE.** v. AFFANNOSO. Molesto.

**AFFANNO.** f. m. Respiração, halito; falta, difficuldade da respiração, suffocação.  
*Affanno.* v. Fatica, Fadiga, trabalho.  
*Affanno.* Afflicção, tormento, cuidado, inquietação, anxiedade, molestia, angustia, agonia, tristeza, melancolia, congoxa.  
*Non ha uguale nel soffrire affano.* Não ha igual no soffrer o trabalho.

**AFFANNONE.** adj. m. Tavanez, homem, que se mette em tudo, intrigante, entremettido.

**AFFANNONERIA.** f. f. Agonia, anxiedade excessiva, intriga.

**AFFANNOSAMENTE.** adv. Inquietamente, ansiosamente, cuidadofamente, congoxofamente, com cuidado.

**AFFANOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Inquietíssimo, muito inquieto.

**AFFANNOSO.** adj. m. SA. f. Molesto, inquieto, anxioso, cheio de cuidado, e anxiedade.  
*Affannoso.* Que causa molestia, afflicção.

**AFFARDELLARE.** v. a. Empaquetar, embrulhar, fazer fardos de qualquer cousa, atar em feixes, fazer carga, enfiar.

**AFFARE,** e } Convir, ser proprio, agradar,  
\* **AFFARSI.** v. n. p. } ser decente, ser conveniente,  
} estar bem.

**AFFARE.** f. m. Condição, ser, qualidade, estado, destino.  
*Affare.* Negocio, fazenda, bens; officio, emprego, trabalho.  
*Uomo d' affari.* Homem muito occupado, cheio de negocios.  
*Affari rovinati.* Bens diminuidos, attenuados.  
*Aver degli affari.* Estar embaraçado com negocios. Estar impedido, occupado com negocios.  
*L' affare va così.* Este he o estado, em que se acha o negocio.  
*Metter ordine a' suoi affari.* Attender, olhar, vigiar sobre os seus negocios.  
*Tira in lungo l' affare, finchè, &c.* Dilata o negocio, em quanto, &c.  
*L' affare non vuol tardanza.* O negocio não pede demora.  
*Far bene i suoi affari.* Administrar bem os seus negocios. Cumprir, encher bem os seus empregos.  
*Uomo d' alto affare.* Homem nobre, fidalgo, rico, de consequencia.  
*Uomo di mal affare.* Homem inutil, máo, malvado.  
*Aver affare.* Ter commercio com alguém. Exercitar algum acto lascivo, deshonesto, ter negocio.

**AFFARUCCIO.** dim. m. Negociozinho.

**AFFASCIARE.** v. a. Emmolhar, enfeixar; ligar humá ferida, enfiar.

\* **AFFASCINAMENTO.** f. m. Olhado, quebranto, feiticós.

**AFFASCINANTE.** p. a. m. f. Que dá quebranto, que encanta, e faz feiticós.

**AFFASCINARE.** v. a. Enfeixar, amontoar, emmolhar.  
*Affascinare.* Dar olhado, quebranto, encantar, enfeiticar.

**AFFASCINARE.** f. m. Olhado, quebranto, encanto, feiticós.

**AFFASCINARSI.** v. n. p. Estar com quebranto, padecer olhado, encantar-se, attrahir-se pelo encanto, enfeiticar-se.

**AFFASCINATO.** adj. m. TA. f. Enfeixado, amontoado. Que sem quebranto, encantado, enfeiticado.

**AFFASCINATORE.** v. m. Encantador, aquelle, que dá quebranto, olhado, feiticeiro.

**AFFASCINATRICE.** v. f. Encantadora, feiticeira, bruxa, a que dá quebranto.

**AFFASCINAZIONE.** v. FASCINAZIONE.

**AFFASTELLARE.** v. a. Enfeixar, emmolhar, ajuntar, unir, fazer feixes.

*Affastellare.* Confundir, misturar, perturbar.

**AFFASTELLATO.** adj. m. TA. f. Enfeixado, unido, ajuntado.

*Affastellato.* no fig. Misturado, confundido, perturbado.

\* **AFFASTIDIARE.** v. INFASTIDIRE.

\* **AFFATEAMENTO.** v. AFFAITAMENTO.

**AFFATAPPIARE.** v. a. v. AFFASCINARE.

**AFFATAPPIATO.** v. AFFASCINATO.

**AFFATTATO.** adj. m. TA. f. Invulneravel, que não pôde ser ferido.

**AFFATICAMENTO.** f. m. Fadiga, trabalho, exercicio cuidadoso, que se emprega em alguma cousa, cansaço.

**AFFATICANTE.** p. a. m. f. Laborioso, o que se enche de fadiga, e trabalha, trabalhador, affadigando-se.

**AFFATICANTISSIMO.** sup. m. MA. f. Laboriosissimo, que se enche de muita fadiga, muito trabalhador.

**AFFATICARE.** v. a. Affadigar, causar trabalho, suscitar algum negocio, vexar, fatigar, cansar, exercitar.

*Affaticare.* no fig. Importunar, cansar.

**AFFATICARE.** v. n. } Affadigar-se, cansar-se, esforçar-se, procurar com empenho, trabalhar com fadiga.

**AFFATICARSI.** v. n. p. }

*Affaticarsi grandemente.* Diuvelar-se, trabalhar com grande applicação.

*Affaticarsi in vano.* Trabalhar de balde.

*Affaticarsi nelle virtù.* Empenhar-se por adquirir as virtudes. Fazer excessos pela aquisição das virtudes.

**AFFATICATISSIMO.** f. m. MA. f. Cansadissimo, fatigadissimo, muito cansado.

**AFFATICATO.** adj. m. TA. f. Cansado, fatigado; perturbado, vexado com os trabalhos, affadigado.

\* **AFFATICATORE.** v. m. v. AFFATICANTE.

\* **AFFATICATRICE.** v. f. Laboriosa, a que se affadiga.

\* **AFFATICHEVOLE.** adj. m. f. v. AFFATICANTE.

\* **AFFATICOSISSIMO.** v. AFFATICATISSIMO.

\* **AFFATICOSO.** v. AFFATICATO.

**AFFATTO.** adv. Em tudo, e por tudo, totalmente, absolutamente, inteiramente.

*Pigliare affatto.* Tomar sem escolha, sem distincção, comprar por junto.

**AFFATTO AFFATTO.** adv. sup. } De todo abso-

**AFFATISSIMO.** sup. d' Affatto. } tamente.

\* **AFFATTUCCHIARE.** v. AFFATTURARE. Enfeitiçar.

\* **AFFATTUCCHIATO.** v. AFFATURATO. Enfeitiçado.

**AFFATTURAMENTO.** v. AFFASCINAMENTO. Feitiço.

**AFFATTURARE.** v. a. v. AFFASCINARE. Enfeitiçar.

**AFFATTURATO.** v. AFFASCINATO. Enfeitiçado.

**AFFATTURATORE.** v. AFFASCINATORE. Feiticeiro.

**AFFATTURATRICE.** v. AFFASCINATRICE, Feiticeira.

**AFFATTURAZIONE.** v. AFFASCINAMENTO. Feitiço.

**AFFAZZONAMENTO.** f. m. Composlura, asieio, bizzarria, atavio, enfeite, ornato excessivo.

**AFFAZZONARE.** v. a. v. ABBELLIRE.

**AFFAZZONARSI.** v. n. p. ABBELLIRSI.

**AFFÈ,** e **A FÈ.** v. FÈ. *À fè,* assim Deos me ajude.

**AFFEBBRATO.** adj. m. TA. f. Febricitante, que tem febre, que está doente.

**AFFEDDEDIÈCI.** adv. de juramento. Na verdade, certamente. Usa-se quando se zomba.

\* **AFFEGATARE,** e } Entristecer-se, definaiar,

\* **AFFEGATARSI.** v. n. p. } perder o animo, dar-se á tristeza, defanimar-se.

**AFFERMAMENTO.** f. m. Affirmação, affirmativa. Confirmação, prova, ratificação.

*L' afferamento di pace.* A ratificação da paz.

**AFFERMANTE.** p. a. m. f. Affirmante, o que affirma, affirmando, confirmando.

**AFFERMANTEMENTE.** adv. Affirmativamente, com asseveração, com certeza.

**AFFERMANTISSIMAMENTE.** adv. sup. Affirmatissimamente, com bastante affirmação.

**AFFERMARE.** v. a. Affimar, asseverar, comprovar, sustentar em juizo a verdade de huma cousa, alleguar, approvar, autorizar, confirmar, asseverar, corroborar, fortificar.

**AFFERMARSI.** v. n. p. Fortificar-se, corroborar-se, consolidar-se, sustentar-se, fortalecer-se, reunir-se, estar firme. Asseverar-se, confirmar-se, estabelecer-se, affimar-se.

**AFFERMATAMENTE.** adv. v. AFFERMANTEMENTE.

**AFFERMATISSIMAMENTE.** adv. sup. v. AFFERMANTISSIMAMENTE.

**AFFERMATIVA.** f. f. Affirmativa, sentimento, opinião, que affirma. Proposição, que contém huma affirmativa.

*Uno è per l' affermativa, l' altro per la negativa.*

Hum affirma, o outro nega.

**AFFERMATIVAMENTE.** adv. Affirmativamente.

**AFFERMATIVO.** adj. m. VA. f. Affirmativo, confirmativo, que affirma, proprio para affimar.

**AFFERMATO.** adj. m. TA. f. Affirmado, confirmado. Fortificado, assegurado.

**AFFERMATORE.** v. m. Affirmador, approvador, asseverador, o que comprova, affirma.

**AFFERMATRICE.** v. f. Affirmadora, a que approva, assevera, approvadora.

**AFFERMAZIONE.** f. f. Affirmação.

**AFFERRAMENTO.** f. m. Preza, acção de tomar, e apertar. Comprehensão, conhecimento perfeito.

**AFFERRANTE.** p. a. m. f. Que toma, agarra, aperta.

**AFFERRANTE.** f. m. Cavallo, *Sonipes.*

**AFFERRARE.** v. a. Afferrar, agarrar, apertar, tomar por força, pegar, não largar o que tomou.

*Afferrare.* Entender, comprehender, ter hum illuminado conhecimento, bella percepção do que se diz, conceber excellentemente hum discurso.

*Afferrare.* Term. de Mar. Aportar, abordar, arribar, surgir em algum porto, afferrar.

**AFFERRARSI.** v. n. p. Afferrar-se, agarrar-se, tomar por força.

*Afferrarsi.* v. *Azzuffarsi.*

**AFFERRATO.** adj. m. TA. f. Afferrado, agarrado, pegado. Surgido em algum porto, abordado. Comprehendido bellissimamente.

**AFFERATOJO.** f. m. Cabo, parte de algum instrumento, por onde se péga.

**AFFETTARE.** v. a. Esfatar, retalhar, cortar em pedaços: com a pronunciaçào do E fechado.

*Affettare.* por sem. Retalhar, matar, ferir, fazer huma cruel matança de homens.

*Affettare.* Fazer abas, prégas no vestido, dobrar o vestido.

*Affettare.* Cubiqar, appetecer, desejar com demaziado empenho, procurar com diuvelo, affectar, aspirar: com a pronunciaçào do E aberto.

*Affettare.* Affectar a diligencia, servir-se de demaziado artificio. no fig.

\* **AFFETTARSI.** v. ACCONCIARSI, ABBELLIRSI.

**AFFETTAMENTE.** adv. Anosadamente, cuidadosamente, com immoderado desejo. Afectadamente, com demaziado artificio, e diligencia.

**AFFETTATO.** adj. m. TA. f. Afectado, feito com artificio, artificioso. Termo proprio para explicar o demaziado, e superfluo artificio dos vestidos, das palavras, &c.

*Affettato.* Esfatiado, cortado em pedaços.

\* **AFFETTATORE.** v. m. O que faz abas, prégas no vestido. Esfatiador, o que corta, o que divide. Afectador, aquelle, que affecta, deseja, cubica com excessão.

\* **AFFETTATURA.** f. f. A arte de fazer as prégas, e dobras nos pannos. Dobra, préga.

**AFFETTATUZZO.** dim. m. ZA. f. Afectadinho, pouco affectado.

**AFFETTAZIONE.** f. f. Afectação, desejo immoderado; artificio demaziado, e superfluamente exquisito.

**AFFETTIVO.** adj. m. VA. f. Afectivo, que move, toca, penetra as paixões, excita os affectos, pathético.

**AFFETTO.** adj. m. TA. f. Afecto, disposto, affectoado, movido pela impressão do animo.

*Male affetto verso alcuno.* Mal affectoado para com alguém. Inimigo, contrario d'alguém, o que he opposto, o que quer mal a alguém, mal affecto.

*Ben affetto.* Benevolente, o que quer bem, o que está bem inclinado a alguém.

*Complexione bene affetta.* Temperamento, compleição bem disposta.

**AFFETTO.** f. m. Afecto, paixão, perturbação do animo, disposição.

*Affetto.* Desejo, cubica.

*Affetto.* Afectão, benevolencia, amor, propensão, affecto.

*Guadagnarsi l'affetto di qualcheduno.* Conciliar, adquirir, alcançar a benevolencia de alguém.

*Aver dell'affetto per uno.* Propender, viver inclinado a alguém. Ter affectão a alguém.

\* **AFFETTO.** Efeito.

*Mettere in affetto.* Pôr em execução, completar, acabar de fazer, finalizar, effectuar.

**AFFETTUOSAMENTE.** adv. Afectuosamente, com benevolencia, benignamente, amigavelmente, amorosamente. De coração, cordealmente, com affecto.

**AFFETTUOSISSIMAMENTE.** adv. sup. Afectuosissimamente. De bom, de todo o coração.

**AFFETTUOSISSIMO.** sup. m. MÀ. f. Afectuosissimo, muito affectuoso, apaixonadissimo.

**AFFETTUOSITA.** f. f. Afectão, amor.

**AFFETTUOSO.** adj. m. SA. f. Afectuoso, cheio de affecto, encarecido, de bom coração, apaixonado.

**AFFEZIONARE.** v. a. Afectoár, atar as pessoas com a benevolencia a alguém, fazer, travar amizades, fazer affectoado.

**AFFEZIONARSI.** v. n. p. Afectoár-se, querer bem, inclinar-se, favorecer, amar alguém, abraçar-se, inflamar-se com o desejo de alguma cousa, interessar-se por alguém, applicar-se com gosto, ter paixão, affecto, affecto.

**AFFEZIONATAMENTE.** adv. Afectoadamente, com affecto, com benevolencia, affectuosamente.

**AFFEZIONATISSIMAMENTE.** adv. sup. Afectoadissimamente. De todo o coração.

**AFFEZIONATISSIMO.** sup. m. MÀ. f. Afectoadissimo, muito affectoado, affectuosissimo.

**AFFEZIONATO.** adj. m. TA. f. Afectoado, benevolente, amante, apaixonado, amigo.

*Afferzionato.* Amado, querido.

*Afferzionato,* com a força de subst. Amigo, favorecedor, apaixonado, que tem affecto.

**AFFEZIONE.** f. f. v. **AFFETTO.** Afectão, affecto, inclinação, paixão.

*Afferzione.* Amor, benevolencia, affecto.

*Mettere affezione a qualcuno.* Ter affecto a alguém.

*Non aver affezione per alcuna cosa.* Não ter affecto, não amar cousa alguma.

*Pigliar affezione a uno.* Tomar affecto, affectoár-se a alguém.

*Lasciar l'affezione, che si ha per uno.* Depôr, perder, desprezar o amor, a affecto, que se tem a alguém.

**AFFEZIONEVOLE.** adj. m. f. Afectoavel, amovavel, que tem affecto, amor.

\* **AFFIAMMARE.** v. **INFIAMMARE.** Inflamar.

\* **AFFIAMMATO.** v. **INFIAMMATO.** Inflamado.

\* **AFFIATARE.** v. a. Pagar como feudatario; fer, estar feudatario.

\* **AFFIATO.** adj. m. TA. f. Feudatario, tributario, que paga imposto. Dado em feudo. De quatro syllabas.

**AFFIBBIAGLIO.** f. m. Fivela, botão, ganchinho, prizão, ligadura.

**AFFIBBIAMENTO.** f. m. Enfivelamento, prizão, travação de huma cousa com outra, connexão.

**AFFIBBIARE.** v. a. Enfivelar, atar com fivela, juntar, abotoar, abrochar.

*Affibbiare una percoscia.* Dar pancadas, ferir.

*Affibbiarla ad uno.* Fazer algum damno a alguém. Enganar, illudir, fazer mal a alguém enganando-o.

**AFFIBBIARSI.** v. n. p. Enfivelar-se, abotoar-se, abrochar-se.

**AFFIBBIATO.** adj. m. TA. f. Enfivelado, abotoado, abrochado.

**AFFIBBIATOJO.** f. m. Abotoadura, parte do vestido, onde se abotoa, ilhó, casa.

**AFFIBBIATURA.** f. f. v. **AFFIBBIAGLIO.** **AFFIBBIATOJO.** Colchete, botão.

\* **AFFICCARE.** v. a. Pregar, fixar.

\* **AFFICARSI.** v. n. p. Applicar-se, entregar-se todo, dar-se com todo o animo a alguma cousa, profundar-se em alguma arte. Pregar-se, fixar-se.

\* **AFFIDANZA.** v. **FIDANZA.**

**AFFIDARE.** v. a. Assegurar, fazer segurança, segurar.

*Affidare.* Commetter, entregar, confiar á fidelidade, ao credito, á authoridade de alguém, dar a guardar.

**AFFIDARSI.** v. n. p. Segurar-se, assegurar-se.

*Affidarsi.* Crer-se, confiar-se, ter confiança, fazer-se forte, entregar-se. Crer.

**AFFIDATO.** adj. m. TA. f. Confiado, que se funda, que se fia.

**AFFIDATO.** f. m. Cliente, o que confiou a sua causa nas mãos de hum Procurador, de hum Advogado, o que está debaixo da protecção de outro.

**AFFIEBOLARE.** v. a. Debilitar, enfraquecer, tirar as forças.

**AFFIEBOLATO.** adj. m. TA. f. Debilitado, enfraquecido.

**AFFIEBOLIMENTO.** f. m. Debilidade, fraqueza, cansaço, diminuição de forças.

**AFFIEBOLIRE.** v. **AFFIEBOLARE.** Enfraquecer, debilitar.

**AFFIEBOLITO.** v. **AFFIEBOLATO.** Enfraquecido, debilitado.

\* **AFFIEVOLEZZA.** f. f. v. **AFFIEBOLIMENTO.**

**AFFIEVOLIMENTO.** v. **AFFIEBOLIMENTO.**

**AFFIEVOLIRE.** v. **AFFIEBOLARE.**

**AFFIEVOLIRE.** v. n. } Debilitar-se, enfraquecer-se,

**AFFIEVOLIRSI.** v. n. p. } perder as forças, o vigor.

**AFFIEVOLITO.** v. **AFFIEBOLATO.**

**AFFIGGERE.** v. a. v. L. Atar, juntar. Term. Grammat. acrescentar huma particula a outra, ou a huma parte da oração.

*Affiggere.* Fixar, pregar. Imprimir, gravar.

*Affiggere.* Mover, excitar, estimular, incitar, aguilhoar.

**AFFIGGERSI.** v. n. p. Juntar-se, atar-se. Suster-se, estar firme, parar, estar quedo, deter-se, ficar quasi immovel.

**AFFIGURAMENTO.** f. m. Reconhecimento, conhecimento, lembrança repetida, idéa, que vem á memoria de alguém, ou de huma cousa em outro tempo conhecida.

**AFFIGURARE.** v. a. Conhecer, discernir claramente, reconhecer huma pessoa, huma cousa, que em outro tempo tínhamos visto, affigurar.

**AFFIGURARSI.** v. n. p. Imaginar-se, excogitar-se, representar-se, idear-se, affigurar-se.

**AFFIGURATO.** adj. m. TA. f. Reconhecido, imaginado, affigurado. Comparado, affemelhado, femelhante.

**AFFIGURAZIONE.** v. AFFIGURAMENTO.

**AFFILARE.** v. a. Afiar, aguçar, dar fio.

*Affilare.* Estimular, excitar, aguilhoar. Repetir, tornar a passar, a dizer, &c.

**AFFILARSI.** v. n. p. Dispos-se, distribuir-se por fileira, ir em fileira, huns atrás dos outros.

**AFFILATO.** adj. m. TA. f. Afiado, aguçado, desfilado, descampado.

*Ferro affilato.* Ferro afiado.

*Naso affilato.* Nariz afiado, bem feito.

*Dente affilato.* Dente agudo.

*Volto affilato.* Semblante afiado, macilento, descarnado.

**AFFILATO.** Desfilado, descampado.

**AFFILATURA.** f. f. Fio de ferro, de espada.

**AFFILETTARE.** v. a. Armar, estender as redes.

**AFFILO.** v. A FILO.

**AFFINAMENTO.** f. m. Refinamento, a acção de afinar, de refinar, de fazer subtil, e fino.

*Affinamento.* no fig. Perfeição, complemento, ultima mão da obra.

*Affinamento.* Fio, que se dá nas espadas, e em outros instrumentos de cortar; a acção de afinar.

**AFFINARE.** v. a. Afinar, refinar, fazer subtil, fino, purificar os metaes.

*Affinare.* Aperfeiçoar, acabar de fazer, terminar, dar a ultima mão, concluir, finalizar.

*Affinare.* Aguçar, afinar.

*Affinare.* Faltar, desfalecer.

**AFFINARE.** v. n. } Purificar-se, afinar-se. Aper-

**AFFINARSI.** v. n. p. } feioar-se, terminar-se.

**AFFINATO.** adj. m. TA. f. Afinado, refinado. Finalizado, aperfeiçoado. Aguçado, afiado.

**AFFINATOJO.** f. m. Instrumento, que serve para afinar, purificar os metaes, ou outra qualquer cousa.

*Affinatojo.* Sedenho para alimpar o linho.

**AFFINATORE.** v. m. O que affina, refina, acaba, aperfeiçoa; aguça, afia.

**AFFINATURA.** f. f. Afinadura, purificação, refinadura, a acção de fazer alguma cousa mais fina, pura, &c.

**AFFINCHÈ.** adv. Para que, a fim que.

**AFFINE.** adj. m. f. Parente por afinidade.

**AFFINE,** e } v. AFFINCHÈ.

**AFFINECHE.** adv. }

\* **AFFINIRE.** v. n. Faltar, diminuir; acabar, caminhar para o fim.

**AFFINIRE,** e } v. AFFINARSI.

**AFFINIRSI.** v. n. p. }

**AFFINITA.** } Parentesco, afinidade, que

**AFFINITADE.** } se origina pelo casamento entre os consanguíneos da mulher, e do marido. Parentesco, que ha por meio dos Sacramentos do Baptismo, e da Confirmação. Impropriamente se diz do parentesco, que nasce de qualquer conjunção carnal. No fig. Conveniencia, conformidade, femelhança, relação, que duas cousas tem entre si.

\* **AFFINITO.** adj. m. TA. f. Finalizado, desfalecido, que se encaminha para o fim.

**AFFIOCAMENTO.** f. m. Rouquidão, defluxo.

**AFFIOCARE,** e } Enrouquecer-se, fazer-se rou-

**AFFIOCARSI.** v. n. p. } co.

*Bisognare dimandar una cosa fino ad affiocare, prima*

*à ottenerla.* Primeiro que se alcance alguma cousa, he preciso que se enrouqueça em gritar para a pedir.

**AFFIOGATO.** adj. m. TA. f. Rouco.

*Un poco affiocato.* Algum tanto rouco.

**AFFIOCATURA.** v. AFFIOCAMENTO.

**AFFIORATO.** adj. m. TA. f. Tecido de flores.

**AFFIRMARE.** v. a. Affirmar, certificar.

*Affirmare.* Prometter. Estabelecer; determinar, julgar.

**AFFIRMARSI.** v. n. p. Affirmar-se. Prometter-se. Estabelecer-se.

**AFFIRMATO,** &c. v. **AFFERMATO,** &c.

**AFFISARE.** v. a. } Olhar com os olhos fitos, ver

**AFFISARSI.** v. n. p. } fixamente algum objecto, pôr os olhos fitos.

*Affisarsi contra il Sole.* Olhar para o Sol fixamente.

**AFFISATO.** adj. m. TA. f. Olhado, visto fixamente, applicado com a vista.

**AFFISSAMENTE.** adv. Com os olhos fitos.

**AFFISSAMENTO.** f. m. Olhadura, vista, acção de olhar com os olhos fitos.

**AFFISSARE.** v. AFFISARE.

**AFFISSATO.** v. AFFISATO.

**AFFISSAZIONE.** v. FISSAZIONE.

**AFFISSO.** adj. m. SA. f. Pregado, junto, fixo.

*Affisso.* Term. Gramm. Aquellas particulas, que se ajuntão nos fins das dicções, como *Dammi, Datemi,* que he o mesmo que *Dá a me, date a me.*

**AFFITTAJUOLO.** f. m. Alugador para si, o que traz o campo, ou herdade de renda, rendeiro, o que toma as rendas públicas, feitor, caseiro.

**AFFITTARE.** v. a. Arrendar, alugar como fenhor, alugar, alquilar.

**AFFITTATO.** adj. m. TA. f. Alugado, arrendado.

**AFFITTATORE.** v. m. Alugador, rendeiro, o que arrenda, aluga.

**AFFITTATRICE.** v. f. Alugadora, rendeira, a que aluga, arrenda.

**AFFITTEVOLE.** adj. m. f. Que se pôde alugar, arrendar.

**AFFITTO.** f. m. Arrendamento, alquilé, aluguer, preço, que se paga por humas casias, ou herdade.

*Dar ad affitto.* Arrendar, alugar.

**AFFITUALE.** adj. m. f. Que tem arrendado, alugado.

**AFFIUBATOJO.** f. m. Couceira. Ganchinho.

\* **AFFLAMMARE.** v. ant. v. **INFIAMMARE.** Inflammare.

\* **AFFLARE.** v. a. Respirar, tomar a respiração, soprar, assoprar, inspirar. Voc. Lat.

\* **AFFLATO.** adj. m. TA. f. Respirado, soprado, assoprado, inspirado.

\* **AFFLATO.** f. m. Respiração. Inspiração. Sopro.

**AFFLIGENTE.** p. a. m. f. O que afflige, atormenta, causa afflicção, affligendo, atormentando.

**AFFLIGGERE.** v. a. Affligir, angustiar, vexar, causar afflicção, atormentar, molestar, assolar.

**AFFLIGGERSI.** v. n. p. Affligir-se, atormentar-se, sofrer, entristecer-se.

*Questo m' affligge molto.* Isto me afflige muito.

**AFFLIGGIMENTO.** f. m. Afflicção, tristeza, molesta; a acção de affligir.

**AFFLIGGITIVO.** adj. m. VA. f. } Que causa afflicção,

**AFFLITTIVO.** adj. m. VA. f. } molestia, tristeza, enfado, molesto, enfadonho.

**AFFLIGGITORE.** v. m. Affligidor, o que afflige, molesta.

**AFFLIGGITRICE.** v. f. Affligidora, a que afflige, ou se afflige, soffre.

**AFFLITTARE.** v. a. dim. Affligir de quando em quando, affligir hum pouco.

**AFFLITTIVA.** f. f. Afflictiva, castigo, que se faz por ordem da justiça.

**AFFLITTIVO.** v. AFFLIGGITIVO.

**AFFLITTO.** adj. m. TA. f. Afflicto, molesto, cuidadoso, atormentado, cheio de afflicção, affligido.  
*Afflito.* no fig. Mortificado, enfermo, desleixado.

**AFFLIZIONCELLA.** dim. f. Afflicçãozinha, leve afflicção.

**AFFLIZIONE.** f. f. Afflicção, molestia, trabalho, tormento, tristeza, enfermidade, dor.

**AFFLOSCIARE.** v. n. p. Enfraquecer, debilitar, fazer-se fraco.

**AFFLUENTE.** adj. m. f. Afluente, abundante, o que abunda.

**AFFLUENTEMENTE.** adv. Afluentemente, abundantemente, copiosamente, em affluencia.

**AFFLUENZA.** f. f. Afluencia, copia, abundancia, superabundancia.

\* **AFFLUERE,** e } v. SOPRABONDARE. Superabundar.  
 \* **AFFLUIRE.** }

\* **AFFLUITUDINE.** v. AFFLUENZA. Afluencia.

\* **AFFLUSO.** f. m. Afluencia, fluxo, concurso dos humores, que se juntão n'hum lugar.

**AFFOCALISTARE.** v. a. Affombrar, dar sombras. T. de Pintura.

**AFFOCALISTATO.** adj. m. TA. f. Sombreado.

**AFFOCARE.** v. a. Abrazar, accender, pegar, lançar fogo a alguma cousa, affoguear.

**AFFOCARSI.** v. n. p. Accender-se, abrazar-se, affoguear-se, inflamar-se; fazer-se vermelho, envergonhar-se, assim no prop. como no fig.

**AFFOCATICCIO.** adj. m. CIA. f. Hum pouco accendido, affogueadozinho, inflamado algum tanto.

**AFFOCATISSIMO.** sup. m. MA. f. Abrazadissimo, inflamadissimo, muito accendido, muito abrazado, affogueadissimo.

**AFFOCATO.** adj. m. TA. f. Accendido, abrazado, inflamado, accezo, affogueado.  
*Affocato.* Igneo, de cor de fogo.  
*Affocato.* Queimado, abrazado totalmente.  
*Oro affocato.* Ouro purificado ao fogo.

**AFFOGAGGINE.** f. f. } Suffocação, affogamento.  
**AFFOGAMENTO.** f. m. }

**AFFOGARE.** v. a. Suffocar, affogar. Affogar, apertando a garganta, despedaçar, submergir; tirar a respiração.  
*Affogare una fanciulla.* Castrar mal huma rapariga.  
*Affogare una cosa.* Occultar, encubrir huma cousa. Supprimir alguma cousa.

**AFFOGARE.** v. n. Morrer suffocado, affogado.  
*Affogare in un bicchier d'acqua.* Em hum pequeno perigo padecer hum grande damno.  
*Affogare nelle succende.* Ter muitas coufas para fazer. Estar distraído com negocios.  
*Affogare nella felicità.* Viver superabundantemente feliz.  
*Affogar di sete.* Estar morto de sede. Ter huma grande sede.  
*Bisogna bere, o affogare.* He preciso resolver qual das duas coufas queira, ou beber, ou morrer. Prov. Se diz d' aquelle, que achando-se em alguma necessidade, para qualquer parte que se volte, está obrigado a soffrer hum grande, ou pequeno damno. *Stare inter Scyllam, & Charybidim,* ou *inter sacrum, saxumque stare.*

**AFFOGARSI.** v. n. p. Affogar-se, submergir-se, suffocar-se, perder a vida affogado.  
*Affogarsi nella bonaccia.* Perder-se na bonança, na felicidade.

**AFFOGATO.** adj. m. TA. f. Affogado, suffocado, submergido.  
*Affogato.* no fig. Mal casado, que causou mal.  
*Uova affogate.* Ovos fritos em manteiga. Ovos cozidos em agua fervendo. Ovos escalfados.

**AFFOGATORE.** v. m. O que suffoca, affoga, suffocador, affogador.

**AFFOGATURA.** f. f. } Affogadura, suffocação, affogamento.  
**AFFOGAZIONE.** f. f. }

\* **AFFOLLAMENTO.** v. CALCA.

**AFFOLLARE.** v. a. Pizar, metter debaixo dos pés, opprimir.

Parte I.

*Affollare.* Anhelar, respirar com difficuldade, e presteza.

**AFFOLLARSI.** v. n. p. Pizar-se. Apertar-se, constrianger-se com a grande multidão.

**AFFOLLATAMENTE.** adv. Confusamente, desordenadamente, em multidão, em desordem.

**AFFOLLATO.** adj. m. TA. f. Pizado, mettido debaixo dos pés, opprimido, apertado, constriangido pela multidão.

\* **AFFOLTAMENTO.** f. m. Presteza grande, ligeireza, furia precipitada ao fazer alguma cousa.

\* **AFFOLTARE,** e } Enfurecer, arremetter; arremetter com impeto, fazer alguma cousa atropeladamente, farsalhar.  
 \* **AFFOLTARSI.** v. n. p. }

*Affoltarsi.* Engolfar-se no comer, e beber, comer muito demaziadamente.

**AFFOLTARE.** v. a. v. OPPRIMERE. Opprimir.

**AFFOLTATA.** f. f. v. AFFOLTAMENTO. Presteza, e furia grande em fazer alguma cousa.

\* **AFFOLTATO.** adj. m. TA. f. Ligeiro, feito com presteza, com precipitação, veloz, frequente.

**AFFONDAMENTO.** f. m. Submersão, profundidade, abaixamento, abatimento. Perda.

**AFFONDARE.** v. a. Submergir, metter debaixo d' agua, affogar, alagar, mergulhar, affundar, fundir, metter no fundo.  
*Affondare una fossa.* Profundar huma cova. Fazer huma cova mais alta, mais profunda.

**AFFONDARSI.** v. n. p. Submergir-se, alagar-se, affogar-se, metter-se debaixo d' agua, affundar-se, fundir-se.

**AFFONDATO.** adj. m. TA. f. Submergido, affogado, affundado, mettido debaixo d' agua. Profundado.

**AFFONDATURA.** f. f. Cavadura, profundeza, submersão; a acção de mergulhar, de affundir.

\* **AFFONDO.** adj. m. DA. f. Profundo, alto, cavado.

\* **AFFONDO.** f. m. Profundidade, cavadura, abyfino, ruina; o que se diz dos mercantes.

**AFFONDO.** adv. A fundo.

**AFFORESTIERARE.** v. a. Fazer estrangeiro, forasteiro.

**AFFORESTIERATO.** adj. m. TA. f. Feito estrangeiro, forasteiro.

**AFFORNELLARE.** v. a. Sustar, levar o remo no ar, de modo que não toque n'agua. O que se diz, quando a embarcação ou vai á vela, ou se quer parar. Termo de Marinha.

\* **AFFORTIFICAMENTO.** f. m. Fortificação, reparo, tudo o que serve para defença.

\* **AFFORTIFICARE.** v. FORTIFICARE. Fortificar.

\* **AFFORTIFICATO.** v. FORTIFICATO. Fortificado.

\* **AFFORTIRE.** v. FORTIFICARE. Fortificar.

\* **AFFORTUNATO.** v. FORTUNATO. Affortunado, ditoso, feliz.

\* **AFFORZAMENTO.** f. m. v. FORTIFICAZIONE.

\* **AFFORZAMENTO.** Lugar forte.

\* **AFFORZARE.** v. FORTIFICARE. Fortificar.  
*Afforzare il campo.* Reforçar o campo.

\* **AFFORZARSI.** v. n. p. Esforçar-se, fazer esforços, diligenciar, emprender, idear. Fundar-se, confiar-se.

\* **AFFORZATO.** v. FORTIFICATO. Fortificado, reforçado.

\* **AFFORZATORE.** v. m. Engenheiro, que trabalha nas fortificações, fortificante.

\* **AFFOSCARE.** v. OFFUSCARE. Offuscar, escurecer.

**AFFOSSAMENTO.** f. m. Cava, cavadura, cova, fossio; a acção de fortificar com fossios.

**AFFOSSARE.** v. a. Fazer fossios á roda de huma praça, ou de outro algum lugar, rodear, fortificar algum lugar com fossios.

**AFFOSSARSI.** v. n. p. Fortificar-se com fossios.

**AFFOSSATO.** adj. m. TA. f. Fortificado, cercado com fossios.  
*Occhi affossati.* Olhos mettidos para dentro, olhos encovados.

D

\* AF-

- AFFRAGNERE.** v. a. Quebrar, despedaçar, quebrar de todo.  
*Affragner.* no fig. Debilitar, enfraquecer, fatigar, cançar.
- AFFRALARE, e** } Enfraquecer, cançar, tirar as  
**AFFRALIRE.** v. a. } forças, fatigar.
- AFFRALITO.** adj. m. TA. Enfraquecido, fatigado, sem forças.
- AFFRANCANTE.** p. a. m. f. O que dá liberdade, franquea. O que anima.
- AFFRANCARE.** v. a. Dar liberdade, fazer liberto, pôr em liberdade, dar carta de alforria, forrar, franquear, livrar, privilegiar, izentar.  
*Affrancare gli schiavi.* Forrar os escravos.  
*Affrancare.* no fig. Animar, commover, estimular, dar valor, animo, vigorar.
- AFFRANCARSI.** v. n. p. Pôr-se em liberdade, forrar-se, izentar-se, franquear-se, livrar-se. No fig. Animar-se, infligir-se, tomar valor, animo.
- AFFRANCATO.** adj. m. TA. f. Liberto, forro, pôto em liberdade, privilegiado, izento, franco. No fig. Animado, estimulado, &c.
- AFFRANCATA.** subst. f. Escrava forra, liberta.
- AFFRANCATO.** subst. m. Escravo forro, liberto.
- AFFRANCAZIONE.** f. f. Livramento, alforria, a acção de dar liberdade ao escravo. Acção de se pôr, ou de pôr franco, livre, &c.
- AFFRANGERE.** v. AFFRAGNERE.
- AFFRANTO.** adj. m. TA. f. Cançado, enfraquecido, fatigado.
- AFFRANTURA.** f. f. Debilidade, canção, fraqueza, oppressão.
- AFFRAPPARE.** v. a. Fazer em fanicos, em frangalhos, retalhar, fazer em mil retalhos.
- AFFRATELLAMENTO.** f. m. } Familiaridade, tra-
- AFFRATELLANZA.** f. f. } to domestico, ami-
- AFFRATELLARE, e** } zado, como entre
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } irmãos.
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } Contrahir, ter fa-
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } miliaridade, trato
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } domestico, como ir-
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } maõ, familiarizar-
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } se, fazer-se familiar,
- AFFRATELLARSI.** v. n. p. } amigo intimo.
- AFFRATTO.** f. m. Intriga, subterfugio, rodeio, negocio, negociação occulta.
- AFFREDDARE.** v. a. Esfriar, pôr frio, arrefecer.
- AFFREDDARE, e** } Esfriar-se, fazer-se frio, ar-
- AFFREDDARSI.** v. n. p. } refecer.
- Affreddarsi.* no fig. Perder o fervor, o zelo, esfriar na amizade, ter preguiça.  
*Affreddarsi nello studio.* Não continuar o estudo com fervor.
- AFFREDDATO.** adj. m. TA. f. Esfriado, arrefecido. No fig. Preguiçoso, que perdeu o fervor, o zelo.
- AFFRENAMENTO.** f. m. Refreamento, estorvo, impedimento, prohibição, pena, castigo, cohibição.  
*Affrenamento.* Freio, obediencia ao freio.
- AFFRENARE.** v. a. Refrear, cohibir, apertar, pôr o freio, conter, reprimir, enfrear.  
*Affrenare.* no fig. Conter, reprimir, constrianger, moderar, impedir.
- AFFRENARSI.** v. n. p. Refrear-se, conter-se, moderar-se, reprimir-se. Deixar metter o freio, receber o freio.
- AFFRENATO.** adj. m. TA. f. Enfreado, contido, moderado, reprimido, &c.
- AFPRETTAMENTO.** f. m. Pressa, diligencia, promptidão. Imprudencia, inadvertencia, precipitação.
- \* AFFRETTANZA.** v. AFFRETTAMENTO.
- AFPRETTARE.** v. a. Aprestar, dar pressa, diligenciar, desembaraçar, dissolver, sollicitar, accelerar.  
*Affrettare il passo.* Adiantar o passo, ir com pressa.  
*Affrettare la partita.* Aprestar a partida.  
*Si prendo un bastone, l' affretterò ben io.* Se pegar em hum páo, te farei caminhar com maior pressa, avançar mais terra.

- Affrettare di rendersi.* Cuidar com pressa na entrega.
- AFPRETTARSI.** v. n. p. Aprestar-se, ir de pressa, diligenciar-se, desembaraçar-se.  
*Bisogna affrettarsi.* Necessita-se o fazer-se, o ir-se com pressa. Tudo está na pressa.  
*Non si affrettano di maritar le giovani.* As donzellas não tratão de se casarem. *Nec virgines maturantur.*
- AFPRETTAMENTE.** adv. Aprestadamente, com pressa, de pressa, prontamente, á pressa.
- AFPRETTATO.** adj. m. TA. f. Aprestado, diligenciado, despachado, sollicitado, acelerado.
- AFPRETTATORE.** v. m. O que apressa, diligenciador, activo, apressador.
- AFPRETTATRICE.** v. f. A que apressa, diligenciadora, activa, apressadora.
- AFPRETTOLOSO.** adj. m. SA. f. } Ligeiro, veloz,
- \* AFPRETTOSO.** adj. m. SA. f. } apressado, expedido, desembaraçado.
- AFFRICA.** f. f. *Una delle quattro parti del Mondo.* Africa, huma das quatro partes do Mundo.
- AFFRICO.** f. m. Vento Sudeste, que sopra no Oceano da parte de Africa. Lebeche no Medite'raneo.
- AFFRICANO.** fm. } Africano, genero de marmore
- AFFRICINO.** } muito duro, e de diversas cores.
- AFFRICOGNO.** f. m. Qualidade de uva, que amarga. *Affricogno.* Sabor desagradavel, que atrai ao amargo.
- \* AFFRIGGERE.** v. AFFLIGGERE. Afiligrir.
- AFFRITTELLARE.** v. a. Frigir, excalfar ovos, cozer. *Affrittellare.* no fig. Matar com espada.
- AFFRITTELLATO.** adj. m. TA. f. Frito, cozido, excalfado. *Affrittello.* no fig. Trapassado, atravessado, passado com frio.
- \* AFFRIZIONE.** v. AFFLIZIONE. Afflicção.
- AFFRONTAMENTO.** f. m. Encontro, ataque, accommettimento, conflicto, peleja de cara a cara.
- AFFRONTARE.** v. a. Accommetter, atacar, assaltar, surprender, começar a peleja de cara a cara. *Affrontare.* Sahir ao encontro, prevenir. *Affrontare.* Encontrar alguém, ir ver, buscar alguém para lhe fallar. *Affrontare.* Injuriar, affrontar. *Affrontare.* Comparar, fazer paralelo, confrontar, pôr fronteiro.
- AFFRONTARE.** v. n. Estar fronteiro.
- AFFRONTARSI.** v. n. p. Atacar-se, accommetter-se, pelejar-se, encontrar-se, começar o combate. Cahir, succeder, unir-se.  
*E s' affronta con l' Italia.* E está fronteiro da Italia.
- AFFRONTATA.** f. f. v. AFFRONTO.
- AFFRONTATO.** adj. m. TA. f. Accommettido, atacado, encontrado. O que está fronteiro. Affrontado, injuriado.  
*Battaglia affrontata.* Batalha campal. *Dimicatio univ'ersa.*
- AFFRONTATORE.** v. m. Aggressor, o que assalta, ataca. Injuriador. Affrontador.
- AFFRONTATRICE.** v. f. Aggressora, a que assalta, ataca. Injuriadora, affrontadora.
- AFFRONTO.** f. m. Ataque, peleja, conflicto, aggressão, encontro. Injuria, affronta, insulto, contumelia.
- AFFUMARE, e AFFUMARE.** v. AFFUMICARE.
- AFFUMATO.** adj. m. TA. f. } Defumado, denegri-
- AFFUMATO.** adj. m. TA. f. } do do fumo; curado
- AFFUMATO.** adj. m. TA. f. } ao fumo.
- Affumato.* no fig. Vil, abjecto, desprezível.
- AFFUMICAMENTO.** f. m. Defumamento, acção de defumar, de encher de ferrugem, defumadura.
- AFFUMICARE.** v. a. Lançar fumo, defumar, perfumar, fazer fumo. Expôr ao fumo.
- AFFUMICARSI.** v. n. p. Defumar-se, encher-se de fumo. Cubrir-se de ferrugem.
- AFFUMICATA.** f. f. Perfume, perfumadura.
- AFFUMICATO.** adj. m. TA. f. v. AFFUMATO.
- AFFUOCARE.** v. AFFOCARE.



## AFFUOCATO. v. AFFOCATO.

\* AFFUORI. adv. Fóra, tirado, exceptuado, excepto.

\* AFFUSCARE. v. OFFUSCARE. Offuscar, escurecer.

\* AFFUSOLARE. v. a. Polir, aperfeiçoar, ornar perfeitamente, burnir, ajustar, enfeitar, dar forma, feição, figura.

\* AFFUSULATO. adj. m. TA. f. Polido, aperfeiçoado, trabalhado, ornado, enfeitado. Direito, circumplicado a modo de fuso, enroscado.

\* AFFUTARE. v. a. Confutar, contrariar, refutar, oppôr-se, negar-se.

## A F I

A FIACCA COLLO. adv. Precipitadamente, inconsideradamente, inadvertidamente, temerariamente, com precipitação, desesperadamente, perdidamente.

A FIDANZA. adv. Familiarmente, com confiança, confidentemente, com confidência.

Fare a fidanzza. Tratar com confiança, familiarmente.

A FILO. adv. Á corda, regularmente, ao nível, perfeitamente, a fio.

Esser a filo. Estar prompto, aparelhado.

Metter a filo altrui. Excitar, instigar, estimular, provocar alguém para obrar alguma coisa.

A filo. Ao fio da espada, com o córte, com o gume.

A FINE. adv. Por causa, a fim, para que.

Tirare a fine. Finalizar, concluir, acabar.

A FINE FORZA. adv. Em tudo, e por tudo, por fina força, em todos os modos, totalmente, inteiramente.

A FIOR D'ACQUA. adv. Fóra d'água, boiando, á superfície d'água, á flor, ao de cima d'água.

A FITTO. v. AD AFFITTO.

## A F O

A FOGGIA. adv. Como, em forma, ao modo, á maneira, á semelhança.

A FOGLIO A FOGLIO. adv. A folha por folha, hum a hum, singularmente.

A FONDO. adv. Ao fundo, no fundo, inteiramente.

Andare a fondo. Submergir-se, afundir-se, ir ao fundo, afundar-se.

AFORISMICO. adj. m. TA. f. De aforismo, que tem a força do aforismo.

AFORISMO. f. m. Aforismo, maxima, sentença, que em poucas palavras diz muitas cousas, quaes são os principios certos de huma Arte, ou Sciencia. Palavra Grega. *Aphorismus*.

AFORISMI. absolut. Os Aforismos de Hippocrates.

A FORMA. v. A FOGGIA.

A FORTUNA. adv. Casualmente, acaso, inopinadamente, á fortuna.

A FORZA. adv. Por força, violentamente, á força.

## A F R

A FRACASSO. adv. Precipitadamente, por fracasso, temerariamente, com furia.

A FRENO. adv. Com freio, em respeito, refreadamente.

Tenere a freno. Refrear, conter, moderar, reprimir.

Stare a freno. Não se desviar da sua obrigação. Conservar-se, persistir no respeito, na moderação. *In officio permanere*.

AFRETTO. dim. m. TA. f. Algum tanto azedo, algum tanto verde.

AFREZZA. f. f. Azedo, sabor azedo das frutas verdes. Verdura dos frutos.

AFRISSIMO. sup. m. MA. f. Azedíssimo, amargosíssimo, verdíssimo, muito azedo.

AFRO. adj. m. FRA. f. Azedo, amargo, verde.

Afro. Aspero, rigoroso.

AFRONTRO. f. m. Elicuma do nitro, ou nitro artificial, afronitro.

A FRONTE. adv. Defronte, da parte fronteira.

A FRONTE A FRONTE. adv. Cara a cara, testa a testa, barba a barba.

A FRONTE SCOPERTA. adv. Á cara descoberta, atrevidamente, confiadamente, claramente, publicamente, com afoiteza, descaradamente.

Parte I.

A FRUSTO A FRUSTO. adv. Em pedaços, em pedacinhos, pouco a pouco, bocado a bocado.

AFRUZZO. v. AFRETTO.

A FUOCO. adv. A fogo, com fogo, por meio do fogo.

Sonare a fuoco. Tocar a fogo, chamar os homens para virem apagar o fogo. *Homines ad extinguendum ignem vocare*.

Andare a fuoco. v. Andare.

Andare a fuoco, e fiamma. v. Andare.

A FURIA. adv. } Furiosamente, com furor, arre-

A FURORE. adv. } batadamente, com furia.

A furia di percosse. Com força, violentamente.

A furia di popolo. Pelo furor, pela violencia do povo.

Correre, o andare a furia netjar. Obrar, fazer alguma coisa inconsideradamente, sem prudencia, temerariamente.

\* A FUSONE. v. A BIZZEFFE. Abundantemente, em abundancia.

## A G A

A GABBO. adv. Jocosamente, com graça, por galanteria, por brinco, com zombaria, para passar o tempo, por ecarneo.

Prender a gabbo. Zombar, gracejar.

A GALLA. adv. } Á flor d'água, á superficie, ao

A GALLO. adv. } de cima d'água.

Esser a galla, star a galla. Exceder, levar vantagem, ser superior. *Præstare, superiorem esse*.

AGALLOCO. f. m. Pão da India por nome Aquilla.

A GAMBE ALZATE, o LEVATE. adv. Com as pernas para o ar, e a cabeça para o chão.

A GAMBE LARGHE. adv. Com as pernas largas.

Sedere a gambe larghe. Estar preguiçoso, ocioso. Não fazer cousa alguma.

AGAPE. f. f. pl. Agapes, festas, que na primitiva Igreja fazião os Christãos em final de amor, e caridade, para conservarem a união, e concordia entre si.

A GARA. adv. Á porfia, a quem melhor.

Fere a gara. Contender, porfiar.

AGÁRICO. f. m. Agarico, qualidade de funcho, planta medicinal. *Agaricon*.

AGASSILI. f. f. Planta, de que se faz a gomma ammoniaca.

AGATA. f. f. Pedra preciosa de varias cores, transparente, estimada pela sua dureza. Com o accentto na primeira syllaba.

AGATA. f. f. Linha, fio da agulha.

AGAZZARE, e } Irar-se, encolerizar-se, en-

AGAZZARSI. v. n. } recer-se por huma cousa, que

se deseja ardentemente. T. P.

AGAZZINO. f. m. Cardo da horta, que se come.

## A G E

AGENTE. p. a. m. f. O que faz, o que obra, fazendo, obrando, agente, operante.

AGENTE. f. m. Agente, o que faz na oração. T.

Gram. Agente, Ministro, que está encarregado em

huma Corte estranha dos negocios do seu Soberano.

Procurador, administrador de huma companhia, sol-

licitador, caixeiro, traficante, feitor.

\* AGENZARE. v. PIACERE. AGGENTILIRE. AB-

BELLIRE.

AGENZIA. f. f. Agencia, emprego, cargo, adminis-

tração, intendencia, commissão, officio, ministerio

daquelle, que está encarregado de negocios alheios,

procuradoria.

AGERATO. f. m. Canafrecha, planta.

\* AGEVILE. v. AGEVOLE. Agil, expedito.

\* AGEVILEZZA. v. AGEVOLEZZA. Agilidade, ex-

pedição.

\* AGEVILMENTE. v. AGEVOLMENTE. Agilmente.

AGEVOLAMENTO. f. m. Lenitivo, facilidade.

AGEVOLARE. v. a. Abrandar, applicar, mitigar, affa-

gar, facilitar, applanar; fazer agil.

AGEVOLARSI. v. n. p. Abrandar-se, affagar-se, faci-

litar-se, applanar-se; fazer-se agil.

AGEVOLATO. adj. m. TA. f. Abrandado, affagado,

facilitado, applanado.